

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленская государственная сельскохозяйственная академия»

Кафедра гуманитарных и математических наук

Согласовано
на Методическом совете факультета технологий
животноводства и ветеринарной медицины

«18 » апреля 2019 г.

Утверждено
решением кафедры гуманитарных и
математических наук
от «16» апреля 2019 г.
протокол № 9

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»

Направление подготовки **36.03.02 Зоотехния**

Направленность (профиль) программы **Продуктивное и непродуктивное
(кинология) животноводство**

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная, заочная**

Смоленск 2019

Рабочая программа разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки
36.03.02 Зоотехния

Составители:

Доцент кафедры гуманитарных и математических наук, к.филол.н., доцент
Новикова Т.С. «15» апреля 2019 г.

Старший преподаватель кафедры гуманитарных и математических наук,
Сычева Е.М. «15» апреля 2019 г.

Рецензент:

д.филол.н., профессор, ФГБОУ ВО Смоленский государственный университет

Королькова А.В. «15» апреля 2019 г.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины).

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции:

Содержательная структура компонентов компетенций

Названия компетенций	Части компонентов
способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5)	Знает: - особенности коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - систему современного иностранного языка; - нормы словоупотребления; - нормы грамматики иностранного языка; - орфографические нормы изучаемого иностранного языка; - нормы пунктуации и их возможную вариантность; - специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста на иностранном языке.
	Умеет: - осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения с учетом целей, задач, условий общения; - читать и понимать со словарём аутентичную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы); - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые темы для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.
	Владет: - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной деятельности; - навыками общения на иностранном языке, построения письменных и устных высказываний на заданную тему.
готовность к изучению научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве (ПК-21)	Знает: - способы изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве, - специфику письменного профессионального и научного текста на иностранном языке.

	Умеет: - изучать и использовать научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве, - применять специфику письменного профессионального и научного текста на иностранном языке. - читать и понимать со словарём профессиональную и научную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы)
	Владеет: - навыками изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве, - навыками чтения и понимания со словарём профессиональной и научной литературы на иностранном языке.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Учебная дисциплина «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» входит в вариативную часть и предполагает базовые знания иностранного языка. Знания и навыки, полученные при ее изучении, позволяют изучать и использовать научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве и осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Цель дисциплины – овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности, а также для изучения современной информации, отечественного и зарубежного опыта по тематике исследований.

Задачи дисциплины:

- Дальнейшее развитие речевой и языковой компетенций – таких иноязычных речевых умений устного и письменного общения, как чтение неадаптированной оригинальной научной литературы, умение принимать участие в беседе общенаучного характера;
- Формирование навыков изучения и использования современной информации, отечественного и зарубежного опыта по тематике исследований.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.

3.1 Очная форма обучения

Вид учебной работы	3 семестр
Общая трудоемкость дисциплины, зачетных единиц	3
часов	108
Аудиторная (контактная) работа, часов	32
В т.ч. занятия лекционного типа	-
занятия семинарского типа	32
Самостоятельная работа обучающихся, часов	49
Контроль	27

Вид промежуточной аттестации	экзамен
------------------------------	---------

3.2 Заочная форма обучения

Вид учебной работы	4 семестр
Общая трудоемкость дисциплины, зачетных единиц	3
часов	108
Аудиторная (контактная) работа, часов	6
В т.ч. занятия лекционного типа	-
занятия семинарского типа	6
Самостоятельная работа обучающихся, часов	93
Контроль	9
Вид промежуточной аттестации	экзамен

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.

4.1 Перечень разделов дисциплины с указанием трудоемкости аудиторной (контактной) и самостоятельной работы, видов контролей и перечня компетенций

Очная форма обучения 3 семестр

Наименование разделов и тем	Трудоемкость, часов			Форма текущего контроля	Перечень компетенций
	всего	в том числе			
		аудиторной (контактной) работы	самостоятельной работы		
Раздел 1 English in Science and Profession	81	32	49		ОК-5 ПК-21
Тема 1 «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»	41	16	25	Тест, контрольная работа	
Тема 2 «Язык как средство межкультурного общения»	40	16	24	Тест, контрольная работа	
Контроль	27				
Итого	108	32	49		

Заочная форма обучения 4 семестр

Наименование разделов и тем	Трудоемкость, часов			Форма текущего контроля	Перечень компетенций
	всего	в том числе			
		аудиторной (контактной) работы	самостоятельной работы		
Раздел 1 English in Science and Profession	99	6	93		ОК-5 ПК-21
Тема 1 «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»	50	3	47	Тест, контрольная работа	
Тема 2 «Язык как средство межкультурного общения»	49	3	46	Тест, контрольная работа	
Контроль	9				

Итого	108	6	93		
-------	-----	---	----	--	--

4.2 Содержание дисциплины по разделам и темам

Английский язык

Раздел 1. English in Science and Profession

Цель – формирование способности к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Практическое владение языком специальности предполагает умение самостоятельно работать со спецлитературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации.

Обучение чтению, говорению, аудированию, письму рассматривается, как обучение видам РД. Эти виды РД в курсе обучения тесно взаимосвязаны, т.е. вырабатываются на одном и том же языковом материале, но путем разных систем упражнений.

Задачи изучения иностранного языка определяются в первую очередь коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля – курс иностранного языка носит профессионально-ориентированный характер:

1. Используя отечественные и зарубежные источники информации, уметь собрать необходимые данные, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/или аналитический отчет.
2. Выработать умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием
3. Делать сообщения о специальности, используя полученную при чтении информацию.

Перечень учебных элементов раздела:

Тема 1. «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»

грамматика

Сложное дополнение; сложное подлежащее; оборот “for+существительное+инфинитив” независимый причастный оборот; герундий; условные предложения/ сослагательное наклонение.

Тема 2. «Язык как средство межкультурного общения»

грамматика

Знание пройденной грамматики. Повторение грамматических тем: «Порядок слов в английском предложении», «Система грамматических времен», «Союзные и бессоюзные придаточные предложения», «Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения».

Перевод с русского языка на английский. Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе.

Перевод слов и словосочетаний терминологического характера. Краткое сообщение на любую пройденную тему.

Немецкий язык

Раздел 1. Deutsch in der Wissenschaft und Beruf

Тема 1. «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»

грамматика

Будущее время.

Распространенное определение. Вычленение и порядок перевода распространенного определения. Сложные случаи распространенного определения.

Модальные конструкции с инфинитивом: haben + zu+инф., sein+zu+инфинитив.

Тема 2. «Язык как средство межкультурного общения»

грамматика

Знание пройденной грамматики. Повторение грамматических тем: «Сложноподчиненное предложение», «Придаточное определительное предложение», «придаточное дополнительное предложение», «Бессоюзные условные и придаточные предложения».

Перевод с русского языка на немецкий Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе.

Перевод слов и словосочетаний терминологического характера. Краткое сообщение на любую пройденную тему.

4.3 Тематический план по очной форме обучения

Английский язык

Раздел 1. English in Science and Profession

Тема 1. «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»
Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод проведения)	Трудоёмкость (часов)
«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности» <i>Грамматика</i> Сложное дополнение; сложное подлежащее; оборот “for+существительное+инфинитив” независимый причастный оборот; герундий; условные предложения/сослагательное наклонение. <i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием. <i>Говорение</i> Возможность делать сообщения о специальности, используя полученную при чтении информацию. <i>Письмо</i> Способность заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу.	Практическое занятие Групповая дискуссия*	11 5

* учебные занятия, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств в разделе 1 – 5 часов

Самостоятельная работа

Тема	Контроль	Трудоемкость (часов)
«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»	Тест, контрольная работа	25

Тема 2. «Язык как средство межкультурного общения»

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод)	Трудоёмкость (часов)
------	-----------------------	-------------------------

	проведения)	
«Язык как средство межкультурного общения».	Практическое занятие	11
<i>Грамматика</i> Знание пройденной грамматики. Повторение грамматических тем: «Порядок слов в английском предложении», «Система грамматических времен», «Союзные и бессоюзные придаточные предложения», «Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения».	Круглый стол *	5
Перевод с русского языка на английский. Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.		
<i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием.		
<i>Говорение</i> Формирование умений, необходимых для выступления с сообщением на любую пройденную тему, участия в беседе и обсуждения прочитанного.		

* учебные занятия, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств в разделе 2 – 5 часов

Самостоятельная работа

Тема	Контроль	Трудоемкость (часов)
«Язык как средство межкультурного общения»	Тест, контрольная работа	24

Немецкий язык

Раздел 1. Deutsch in der Wissenschaft und Beruf

Тема 1. «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод проведения)	Трудоёмкость (часов)
«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»	Практическое занятие	11
<i>Грамматика</i> Будущее время. Распространенное определение. Вычленение и порядок перевода распространенного определения. Сложные случаи распространенного определения. Модальные конструкции с инфинитивом: haben + zu+инф., sein+zu+инфинитив.	Групповая дискуссия *	5
<i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием.		
<i>Говорение</i> Возможность делать сообщения о специальности, используя полученную при чтении информацию.		
<i>Письмо</i> Способность заполнять формуляры и бланки		

прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу.		
---	--	--

* учебные занятия, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств в разделе 1 – 5 часов

Самостоятельная работа

Тема	Контроль	Трудоемкость (часов)
«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»	Тест, контрольная работа	25

Тема 2. «Язык как средство межкультурного общения»

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод проведения)	Трудоёмкость (часов)
«Язык как средство межкультурного общения».	Практическое занятие	11
<i>Грамматика</i> Знание пройденной грамматики. Повторение грамматических тем: «Сложноподчиненное предложение», «Придаточное определительное предложение», «придаточное дополнительное предложение», «Бессоюзные условные и придаточные предложения».	Круглый стол *	5
Перевод с русского языка на немецкий Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.		
<i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием.		
<i>Говорение</i> Формирование умений, необходимых для выступления с сообщением на любую пройденную тему, участия в беседе и обсуждения прочитанного.		

* учебные занятия, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств в разделе 2 – 5 часов

Самостоятельная работа

Тема	Контроль	Трудоемкость (часов)
«Язык как средство межкультурного общения».	Тест, контрольная работа	24

4.4 Тематический план по заочной форме обучения

Английский язык

Раздел 1. English in Science and Profession

Тема 1. «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод проведения)	Трудоёмкость (часов)
«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности» <i>Грамматика</i> Сложное дополнение; сложное подлежащее; оборот “for+существительное+инфинитив” независимый причастный оборот; герундий; условные предложения/сослагательное наклонение. <i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием. <i>Говорение</i> Возможность делать сообщения о специальности, используя полученную при чтении информацию. <i>Письмо</i> Способность заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу.	Практическое занятие	3

Тема 2. «Язык как средство межкультурного общения»

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод проведения)	Трудоёмкость (часов)
«Язык как средство межкультурного общения». <i>Грамматика</i> Знание пройденной грамматики. Повторение грамматических тем: «Порядок слов в английском предложении», «Система грамматический времен», «Союзные и бессоюзные придаточные предложения», «Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения». Перевод с русского языка на английский. Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера. <i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием. <i>Говорение</i> Формирование умений, необходимых для выступления с сообщением на любую пройденную тему, участия в беседе и обсуждения прочитанного.	Практическое занятие	3

Самостоятельная работа

Тема	Контроль	Трудоемкость, часов
«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»	Тест, контрольная работа	47
«Язык как средство межкультурного общения»		46

Немецкий язык

Раздел 1. Deutsch in der Wissenschaft und Beruf

Тема 1. «Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод проведения)	Трудоёмкость (часов)
<p>«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»</p> <p><i>Грамматика</i> Будущее время. Распространенное определение. Вычленение и порядок перевода распространенного определения. Сложные случаи распространенного определения. Модальные конструкции с инфинитивом: haben + zu+инф., sein+zu+инфинитив. <i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием. <i>Говорение</i> Возможность делать сообщения о специальности, используя полученную при чтении информацию. <i>Письмо</i> Способность заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу.</p>	Практическое занятие	3

Тема 2. «Язык как средство межкультурного общения»

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа)

Тема	Вид работы (метод проведения)	Трудоёмкость (часов)
<p>«Язык как средство межкультурного общения».</p> <p><i>Грамматика</i> Знание пройденной грамматики. Повторение грамматических тем: «Сложноподчиненное предложение», «Придаточное определительное предложение», «придаточное дополнительное предложение», «Бессоюзные условные и придаточные предложения». Перевод с русского языка на немецкий Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе. Перевод слов и словосочетаний терминологического характера.</p>	Практическое занятие	3

<p><i>Чтение</i> Умение читать оригинальные тексты с целью: (а) полного и точного понимания содержащейся в них информации; (б) общего ознакомления с их содержанием.</p> <p><i>Говорение</i> Формирование умений, необходимых для выступления с сообщением на любую пройденную тему, участия в беседе и обсуждения прочитанного.</p>		
--	--	--

Самостоятельная работа

Тема	Контроль	Трудоемкость, часов
«Проблемы эффективного управления в разных сферах профессиональной деятельности»	Тест, контрольная работа	47
«Язык как средство межкультурного общения»		46

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основными видами учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» и организационными формами обучения являются: занятия семинарского типа, консультация, самостоятельная работа обучающегося.

Занятия семинарского типа – вид учебного занятия, на котором обучающиеся под руководством преподавателя выполняют определенные соответственно сформулированные задачи с целью усвоения научно-теоретических положений учебной дисциплины (модуля), приобретения умений и навыков их практического применения, опыта творческой деятельности, овладения современными методами практической работы, в том числе с применением технических средств.

Занятия семинарского типа могут проводиться в форме тренировок, решений практических задач, компьютерных практикумов, групповых проектов, мастер-классов, деловых и ролевых игр и т. п.

Занятия семинарского типа проводятся в аудиториях или в учебных лабораториях, оснащенных необходимыми техническими средствами обучения, вычислительной техникой.

Консультация – вид учебного занятия, на котором обучающийся получает от преподавателя ответы на конкретные вопросы или объяснения отдельных теоретических положений и их практического использования. Консультации проводятся регулярно и носят как индивидуальный, так и групповой характер. Основная задача группового консультирования – подробное либо углубленное рассмотрение вопросов теоретического курса, освоение которых, как правило, вызывает затруднение у части обучающихся. По желанию обучающихся возможно вынесение на обсуждение дополнительных вопросов, вызывающих у них особый интерес, которые не получили достаточного освещения в лекционном курсе.

Изучение отдельных тем дисциплины внеаудиторно является одним из видов самостоятельной работы и рекомендуется для студентов заочного обучения.

Студенты очного обучения изучают темы по указанию преподавателя либо по собственной инициативе в случаях допущенных ими необоснованных пропусков занятий или в целях более углубленной проработки определённых тем, вызывающих научно-исследовательский интерес обучающегося.

Контроль успеваемости и качества подготовки обучающихся подразделяется на текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества усвоения учебного материала, стимулирования учебной работы обучающихся и совершенствования методики проведения занятий. Он проводится в ходе всех видов учебных занятий в форме, предусмотренной тематическим планом с использованием тестовых заданий и письменной контрольной работы.

Промежуточная аттестация успеваемости и качества подготовки обучающихся предназначена для определения степени достижения учебных целей по дисциплине и проводится в форме экзамена.

Обучающиеся готовятся к промежуточной аттестации самостоятельно. Подготовка заключается в изучении программного материала дисциплины с использованием личных записей, сделанных в рабочих тетрадях, и рекомендованной в процессе изучения дисциплины литературы.

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

1. Новикова Т.С., Сычева Е.М., Лупу Е.В. Методические рекомендации и задания для самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» [Текст] / ФГБОУ ВО Смоленская ГСХА; [Т.С.Новикова, Е.М.Сычева, Е.В.Лупу] – Смоленск, 2019. – 20 с. Режим доступа: https://www.sgsha.ru/sgsha/biblioteka/Novikova_Sycheva_sborn_gram_upr_angl.pdf
2. Новикова Т.С., Сычева Е.М., Лупу Е.В. Методические рекомендации задания для самостоятельной работы по дисциплине «Немецкий язык в профессиональной деятельности»[Текст] / ФГБОУ ВО Смоленская ГСХА; [Т.С.Новикова, Е.М.Сычева, Е.В.Лупу] –Смоленск, 2018. –18с. Режим доступа: http://www.sgsha.ru/sgsha/biblioteka/met.uk_nemeckij-jazyk-v-professionalnoj-deyatelnosti.pdf

7. Оценочные материалы

Оценочные материалы в виде фонда оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» представлены в приложении А к рабочей программе дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

Основная литература:

1. Новикова Т.С., Сычева Е.М. Английский язык в научной и профессиональной деятельности: учебное пособие для студентов и магистров сельскохозяйственных вузов –Смоленск, ФГБОУ ВО Смоленская ГСХА, 2019. –82с. – Режим доступа: https://www.sgsha.ru/sgsha/biblioteka/novikova_t_s_sycheva_e_m_angliyskiy_yazyk_v_nauchnoy_i_professionalnoy_deyatelnosti.pdf
2. Смирнова А.Н., Емельянов А.А. Английский язык для делового общения: учеб.пособие. – [Электронный ресурс] — Электрон. дан. – Иваново: ФГБОУ ВПО «Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова», 2012 – 107 с. - Режим доступа: <http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=node/3569>

Дополнительная литература:

1. Волкова С.А. Английский язык для аграрных вузов. Уч.пособие [Электронный ресурс] — Электрон. дан. – Издательство "Лань", 2016. – 256 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/75507#book_name
2. Белоусова, А.Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов : учебник / А.Р. Белоусова, О.П. Мельчина. — 6-е изд., испр. — Санкт-Петербург : Лань, 2019. — 352 с. - Текст : электронный// Лань : электронно-библиотечная система. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/126156>

9. Профессиональные базы данных

«Гарант-аналитик» <http://www.garant.ru>
«КонсультантПлюс» <http://www.consultant.ru/>

10. Информационные справочные системы

Информационные системы Минсельхоза России <http://opendata.mcxs.ru/opendata/>
Федеральная служба государственной статистики. <http://sml.gks.ru/>

11. Лицензионное программное обеспечение

1. Операционная система WindowsXP, Windows 7, Windows 10 для образовательных организаций (Подписка MicrosoftImaginePremium (renewal) в рамках соглашения №600798690 от 30.01.2018)
2. Офисное ПО из состава пакета MicrosoftOffice 2003, 2007, 2010, 2013 Pro и Std Корпоративная лицензия OLP (договор с ООО «Ритейл-сервис» №ГРС-000545 от 26.11.2014)

**Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленская государственная сельскохозяйственная академия»**

**Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной
аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык в научной и
профессиональной деятельности»**

Направление подготовки **36.03.02 Зоотехния**

Направленность (профиль) программы **Продуктивное и непродуктивное
(кинология) животноводство**

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная, заочная**

Смоленск 2019

1. Описание показателей и критериев оценивания сформированности компетенций

Код и наименование компетенции	Критерии освоения компетенции	Показатели оценивания сформированности компетенций	Процедуры оценивания
ОК – 5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Пороговый (удовлетворительно)	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - систему современного иностранного языка; - нормы словоупотребления; - нормы грамматики иностранного языка; - орфографические нормы изучаемого иностранного языка; - нормы пунктуации и их возможную вариантность; - специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения с учетом целей, задач, условий общения; - читать и понимать со словарём аутентичную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы); - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые темы для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной деятельности; - навыками общения на иностранном языке, построения письменных и устных высказываний на заданную тему. 	Тестирование, контрольная работа, выполнение заданий по текстам
	Продвинутый (хорошо)	<p>Знает:</p> <p>твердое знание:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - систему современного иностранного языка; - нормы словоупотребления; - нормы грамматики иностранного языка; - орфографические нормы изучаемого иностранного языка; - нормы пунктуации и их возможную вариантность; - специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста. <p>Умеет:</p> <p>уверенное умение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения с учетом целей, задач, условий общения; - читать и понимать со словарём аутентичную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы); - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые темы для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. 	Тестирование, контрольная работа, выполнение заданий по текстам

		Владеет: уверенное владение - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной деятельности; - навыками общения на иностранном языке, построения письменных и устных высказываний на заданную тему.	
	Высокий (отлично)	Знает: сформировавшееся систематическое знание: - особенности коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - систему современного иностранного языка; - нормы словоупотребления; - нормы грамматики иностранного языка; - орфографические нормы изучаемого иностранного языка; - нормы пунктуации и их возможную вариантность; - специфику различных функционально-смысловых типов речи (описание, повествование, рассуждение), разнообразные языковые средства для обеспечения логической связности письменного и устного текста. Умеет: сформировавшееся систематическое умение: - осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - создавать устные и письменные, монологические и диалогические речевые произведения с учетом целей, задач, условий общения; - читать и понимать со словарём аутентичную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы); - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые темы для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Владеет: сформировавшееся систематическое владение: - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - различными формами, видами устной и письменной коммуникации в учебной деятельности; - навыками общения на иностранном языке, построения письменных и устных высказываний на заданную тему.	Тестирование, контрольная работа, выполнение заданий по текстам
ПК – 21 готовность к изучению научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве	Пороговый (удовлетворительно)	Знает: - способы изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве, - специфику письменного научного текста на иностранном языке. Умеет: - изучать научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве, - применять специфику письменного научного текста на иностранном языке. - читать и понимать со словарём научную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы) Владеет: - навыками изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве, - навыками чтения и понимания со словарём научной литературы на иностранном языке.	Тестирование, контрольная работа, выполнение заданий по текстам
	Продвинутый (хорошо)	Знает: твёрдое знание: - способов изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в	Тестирование, контрольная

		<p>животноводстве, - специфики письменного научного текста на иностранном языке.</p> <p>Умеет: уверенное умение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изучать научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве, - применять специфику письменного научного текста на иностранном языке. - читать и понимать со словарём научную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы) <p>Владеет: уверенное владение</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве, - навыками чтения и понимания со словарём научной литературы на иностранном языке. 	<p>работа, выполнение заданий по текстам</p>
	Высокий (отлично)	<p>Знает: сформировавшееся систематическое знание:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способов изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве, - специфики письменного научного текста на иностранном языке. <p>Умеет: сформировавшееся систематическое умение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изучать научно-техническую информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве, - применять специфику письменного научного текста на иностранном языке. - читать и понимать со словарём научную литературу на иностранном языке; участвовать в обсуждении тем, (задавать вопросы и отвечать на вопросы) <p>Владеет: сформировавшееся систематическое владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве, - навыками чтения и понимания со словарём научной литературы на иностранном языке. 	<p>Тестирование, контрольная работа, выполнение заданий по текстам</p>

2. Описание шкал оценивания

2.1 Шкала оценивания на этапе текущего контроля

Технология оценивания	Отсутствие усвоения (ниже порогового)*	Пороговый (удовлетворительно)	Продвинутый (хорошо)	Высокий (отлично)
Выполнение тестов (правильных ответов из 15 вопросов)	8 и менее	9-10	11-12	13 и более
Выполнение письменной контрольной работы (10 заданий)	5 и менее	6-7	8-9	10

* Студенты, показавшие уровень усвоения ниже порогового, не допускаются к промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности».

2.2 Шкала оценивания на этапе промежуточной аттестации (зачет)

Технология оценивания	Отсутствие усвоения (ниже порогового)	Пороговый (удовлетворительно)	Продвинутый (хорошо)	Высокий (отлично)
Выполнение	Обучающийся не	Обучающийся	Обучающийся	Выставляется

заданий по текстам для прочтения со словарем и/или без него и беседа по одной из пройденных тем	показал способности к коммуникации для решения задач межкультурного взаимодействия, в знаниях допущены существенные пробелы основных положений учебной дисциплины, продемонстрировал неготовность изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве	показал недостаточную способность к коммуникации для решения задач межкультурного взаимодействия, умение получить с помощью преподавателя правильное решение конкретной практической задачи из числа предусмотренных рабочей программой, знакомство с рекомендованной справочной литературой. Однако при этом продемонстрирован а слабая готовность изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве	показал способность к коммуникации для решения задач межкультурного взаимодействия, умение самостоятельно решать конкретные практические задачи, предусмотренные рабочей программой, продемонстрировал а готовность изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве	обучающемуся, если 80% и более поставленных вопросов получили четко сформулированные квалифицированные ответы в полном объеме и обучающийся показал сформировавшуюся способность к коммуникации для решения задач межкультурного взаимодействия, проявил повышенную научную и образовательную эрудицию, продемонстрирована сформировавшаяся готовность изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт в животноводстве
---	--	--	--	---

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Комплект тестов для текущего контроля по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»

Тесты по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» содержат основные вопросы по всем темам, включенным в рабочую программу дисциплины и нацелены на готовность к изучению научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта в животноводстве

Каждому студенту при тестировании по дисциплине предоставляется ряд вопросов, на каждый из которых даны варианты ответов, только один из них является правильным. Студенту необходимо выбрать правильный ответ из предложенных ему вариантов ответов. Для выполнения теста отводится 45 минут.

ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ ТЕСТА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ПО ТЕМЕ 1

1. Определите, какой залог использован в данном предложении: "Any candidate should be interviewed before getting the job."
 a) Active Voice b) Passive Voice
2. Выберите предложение, в котором сказуемое употреблено в пассивном залоге в настоящем простом времени (Present Simple Passive):
 a) The services of recruitment agencies were used to find these candidates.
 b) A lot of people are employed for this company every year.
 c) The best applications will be selected by Human Resources Department.
3. Какой из вариантов предложений содержит явление сложного дополнения Complex Object:
 a) The financial managers expect financial statements to reflect the true financial performance of the company.
 b) The financial managers expect that financial statements to reflect the true financial performance of the company.
4. Выберите грамматически верное предложение с точки зрения употребления явления сложного дополнения:
 a) The owner-manager heard I discuss maximizing return on shareholders' investments.
 b) Successful companies should let the financial specialists to prepare timely forecasts and balance sheets for managing the company resources effectively.
 c) The financial analysts know the way to support the financial health of the company.
5. Определите вид причастия в данном предложении: "Organizations ensure efficiency of the company and accuracy of its financial statements, controlled by independent accountants."
 a) Participle I b) Participle II
6. Выберите правильный вариант перевода данного предложения с использованием причастия I или 2: "Финансовая отчетность предоставляет информацию об операциях компании, отражающих результативность работы компании."
 a) Financial statements provide information about the company transactions, showing the company performance.
 b) Financial statements provide information about the company transactions, shown as the company performance.
7. Употребите форму герундия в данном предложении:
 How does this company keep ... its debt obligations if it has practically gone bankrupt?
 a) to repay b) repay c) repaying
8. Как переводится герундий в данном предложении:
 The company looked forward to improving its profitability and cutting costs.
 a) существительное b) инфинитив c) деепричастие
9. Выберите предложение с неправильным порядком слов:
 a) Systematic review of outstanding debts will minimize the risks of incurring additional costs very easily.
 b) To provide efficient financial services to their customers, the bank employees attend regular training courses at weekends.
 c) The customers use safes or vaults very often nowadays in our country.
10. Выберите правильный вариант перевода предложения на русский язык: "An interest payable on loans must be low for customers to take more credits."
 a) Чтобы клиенты брали больше кредитов, процентная ставка по займам должна быть низкой.
 b) Низкая процентная ставка по кредиту позволит клиентам брать больше кредитов.

с) Клиенты будут брать большие кредитов, если процентная ставка по ним будет ниже.

11. Установите соответствия:

<i>a mechanical</i>	<i>1 plough</i>
<i>b chisel</i>	<i>2 cropping</i>
<i>c strip</i>	<i>3 cultivator</i>

12. В каком предложении местоимение *it* не переводится на русский язык:

- a) *Sometimes it snows in the fall.*
- b) *My book is on the table, it is interesting.*

13. Выберите правильный перевод на русский язык «цепочки» существительных: *First-year students*

- a) студент-третьекурсник; b) студенты-первокурсники; c) студент; d) выпускник

14. Употребите нужную форму глагола в предложении: *Kester ... from Africa last year.*

15. Заполните пропуск в предложении местоимением: *My father has ... free time.*

ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ ТЕСТА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ПО ТЕМЕ 2

1. Вставьте нужную форму глагола: *I ... glad to meet you.*

2. Выберите правильную форму множественного числа следующего существительного: *Shelf*

- a) *shelves*; b) *shelves*

3. Какую форму глагола *to have* следует употребить в предложении: *We ... a good room.*

- a) *to have*; b) *has*; c) *had*; d) *have*

4. Употребите подходящее по смыслу местоимение из предлагаемых вариантов: *Are there ... pictures in your room?*

- a) *some*; b) *any*; c) *no*; d) *not any*

5. В каких из данных предложений нужно употребить оборот *there is/are* при переводе:

- a) На нашей улице много новых домов.
- b) Мой старший брат – студент сельскохозяйственного вуза.
- c) Наша академия была основана в 1974 г.
- d) Наши студенты изучают много предметов.

6. Дополните предложение союзом: *... more hard-working a student is, ... better their results will be.*

7. Какую форму следует употребить в предложении: *... of the materials are obtained directly or indirectly from the Earth.*

- a) *more*; b) *most*; c) *better*

8. В каком предложении глагол “*may*” означает разрешение:

- a) *Some materials may have harmful effect on plants.*
- b) *He may speak to the dean after classes.*

9. В каком предложении причастие I – обстоятельство:

- a) *The farmer using farm equipment will obtain the best results.*

b) While making his experiments he practically solved the problem of photosynthesis.

10. В какой форме следует употребить пропущенный глагол в предложении:

You ... a report yesterday at that time.

a) was preparing; b) were preparing

11. В каком предложении употреблено причастие II:

a) Last spring the students planted many young trees.

b) When the students finished their work they went to the hostel.

c) The trees planted by the students could be well seen from the window.

12. Какую глагольно-временную форму следует употребить в предложении: The work on the drainage of the Fens ... to the end by the late 19th century.

a) did; b) have done; c) had been done; d) had done

13. Сказуемое какого предложения употреблено в страдательном залоге:

a) The report has not been prepared yet.

b) These computers are new.

c) We are studying the data now.

14. Какое русское предложение соответствует английскому: Agriculture provides us with a lot of things man can't live without.

a) Сельское хозяйство, без которого мы не можем существовать, обеспечивает человека многим.

b) Сельское хозяйство поставляет нам многое, без чего не может жить человек.

c) Жизнь всегда была немыслима без сельского хозяйства.

15. Установите соответствие:

a scientific	1 analysis
b accurate	2 methods
c agricultural	3 production

Немецкий язык

ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ ТЕСТА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ПО ТЕМЕ 1

1. Укажите, в каком из предложений слова расположены в грамматически правильном порядке и образуют повествовательное предложение:

a) Wir; arbeiten; abends; im Lesesaal.

b) Abends; wir; im Lesesaal; arbeiten.

c) Im Lesesaal ;wir; arbeiten; abends.

d) Arbeiten; im Lesesaal; wir; abends.

2. Какое из перечисленных высказываний, соответствует фразе:

Мы работаем вечером в читальном зале.

a) Wir arbeiten täglich im Lesesaal.

b) Wir arbeiten abends im Lesesaal.

c) Meine Mutter arbeitet in einem Betrieb.

d) Ich werde Ökonom wie mein Vater.

3. Укажите, при передаче какого из следующих высказываний на немецком языке Вы употребите глагол sein:

a) У меня есть маленький брат.

b) Мы теперь студенты.

c) Детям следует есть больше овощей и фруктов.

d) Я учусь на экономическом факультете.

4 Укажите, у какого из глаголов во 2 и 3 лице единственного числа изменяется корневая гласная?

a) fahren b) machen c) arbeiten c) studieren

5. Укажите, какое личное окончание можно добавить к основе глагола в следующем предложении:
Ich studier ... an der ökonomischen Fakultät.
 a) –st b) –t c) –e d) –en
6. Укажите, в каком из предложений слова расположены в грамматически правильном порядке и образуют повествовательное предложение:
 a) Meine Schulfreunde; arbeiten; schon zwei Jahre; in der Landwirtschaft.
 b) In der Landwirtschaft; schon zwei Jahre; arbeiten; meine Schulfreunde.
 c) Schon zwei Jahre; in der Landwirtschaft; arbeiten; meine Schulfreunde.
 d) Schon zwei Jahre; in der Landwirtschaft; meine Schulfreunde; arbeiten.
7. Укажите, какую из 4-х указанных форм глагола нужно употребить в следующем предложении: Deine Eltern ... morgen
 a) kommt b) komme c) kommen d) kommst
8. Укажите, какое из отрицательных местоимений нужно употребить в следующем предложении: *Я здесь никого не знаю.*
 a) niemand b) nie c) nichts
9. Укажите, в каком из вопросительных предложений (с вопросительным словом) грамматически правильный порядок слов:
 a) Welche Noten hast du in allen Fächern?
 b) Du möchtest Buchhalter werden?
 c) Wo Sie wohnen?
 d) Woher du kommst?
10. Дополните предложение
 a) Die Wissenschaftler erarbeiten intensive _____ in der Pflanzenproduktion.
11. Установите соответствия.
 1. Berufsausbildung
 2. Fachschule
 3. Lernmittel
 4. Lehrplan
 5. Ackerbau
 6. Grundlage
 7. Hauptstudium
 8. Hochschullehrer
 9. Hochschulwesen
 10. Kenntnis
- a) die;
 b) das;
 c) der.
12. Дополните предложение:
 _____ Ihr Sohn Student war, las er nur Fachliteratur gern.
13. Завершите предложение: Ich weiss nicht genau,
 a) wo wohnt er jetzt.
 b) wo er jetzt wohnt.
 c) er hat immer noch die alte Adresse.
 d) ob er immer noch die alte Adresse hat.
14. Завершите предложение: Wir wissen ganz genau,
 a) der Besuch aller staatlichen allgemeinbildenden Schulen in Deutschland ist kostenlos.
 b) der Besuch aller staatlichen allgemeinbildenden Schulen in Deutschland kostenlos ist.
 c) das Gymnasium umfasst die 5. bis zur 13. Klasse.
 d) das Gymnasium die 5. bis zur 13. Klasse umfasst.
15. Завершите предложение: Er fragt,
 a) ob wir heute eine Konsultation haben.

- b) wir haben heute eine Konsultation.
- c) ob wir heute eine Kontrollarbeit schreiben.
- d) wir schreiben heute eine Kontrollarbeit.

ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ ТЕСТА ДЛЯ КОНТРОЛЯ ПО ТЕМЕ 2

1. Переведите на немецкий язык причастие: Der (прочитанный) Text ist nicht gros.

- a) vorlesende;
- b) vorgelesene;
- c) vorzulesende.

2. Укажите, в каком предложении подчеркнутое слово переводится как «которую»;

- a) Das ist eine Hochschule.
- b) Das Buch, das Sie bestellt haben, ist nur im Lesesaal.
- c) Das Madchen sehe ich oft im Lesesaal.

3. Укажите глаголы с отделяемыми приставками.

- 1. erhalten
- 2. anfertigen
- 3. entgehen
- 4. vorsehen
- 5. bestehen
- 6. ablegen
- 7. aufgeben
- 8. erlernen
- 9. abschliessen
- 10. verlassen

4. В каком из данных предложений «als» имеет значение «когда»:

- a) Heinrich Mann war vier Jahre junger als sein Bruder Thomas.
- b) Als Otto Agraringenieur wurde, musste er seine Stadt verlassen.
- c) Frau Weiner arbeitete hier als Hochschullehrerin.

5. Переведите подчеркнутые слова:

- 1. Nach dem Unterricht hatten wir keine Zeit für den Spaziergang.
- a) по; b) после; c) после того как; d) позже.

6. Установите соответствия:

- 1. Haltung
- 2. Haushalt
- 3. Lebensbedingung
- a) die; b) das; c) der.

7. Дополните вопрос:

_____ warten alle Studenten? Sie warten lange auf Herrn Schneider:

8. Дополните вопрос:

_____ hängt die Agrarproduktion ab? Von der Witterung, vom Standart und von der Bodenqualität.

9. Укажите глаголы с неотделяемыми приставками.

- 1. abhängen
- 2. beeinflussen
- 3. einführen
- 4. vorlesen
- 5. versorgen
- 6. erzählen
- 7. einsetzen

8. mitnehmen
9. besuchen
10. erhalten

10. С какого слова начать перевод предложения: На чем специализируются _____ фермеры?

a) spezialisieren sich; b) worauf; c) die Landwirte.

11. Выберите местоименные наречия из следующих слов:

1. daran
2. auf
3. warum
4. welche
5. da
6. woran
7. worum
8. wofür

12. Какое предложение соответствует переводу: Мой брат, фермер, купил словарь, чтобы переводить специальные немецкие тексты на русский язык.

- a) Mein Bruder, Landwirt, hat mir ein Wörterbuch gekauft, damit ich deutsche Fachtexte ins Russische übersetzen kann.
- b) Mein Bruder, Landwirt, hat ein Wörterbuch gekauft, um deutsche Fachtexte ins Russische zu übersetzen.

13. В каком предложении подчеркнутое слово переводится как «слишком»:

- a) Alle Flüsse und Seen unserer Region frieren zu.
- b) Es ist jetzt zu früh, niemand ist im Horsaal.
- c) Ich gehe zu einem guten Bekannten.
- d) Der Student beginnt den Text zu übersetzen.

14. Реконструируйте начало предложения: ... diesen Brief deutsch zu beantworten.

a) Wir wollen...; b) Es ist nicht schwer,...; c) Man muss... .

15. В каких предложениях инфинитив употребляется без «zu»?

1. Wir sahen die Landwirte im Hof ... arbeiten.
2. Dieser Mann half dem Landwirt eine schwere Aufgabe ... lösen.
3. Wollen Sie in diesem Dorf nur drei Tage ... bleiben?
4. Nach dem Unterricht ging Erich Brot ... kaufen.
5. Seine Art ... sprechen gefiel uns nicht.
6. Ich habe heute keine Lust, ins Theater ... gehen.

ПРИМЕРНЫЕ ВАРИАНТЫ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности».

Письменная контрольная работа по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности в сфере АПК» содержит задания по всем темам, включенным в рабочую программу дисциплины, с целью формирования способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, толерантного отношения к культурным различиям.

Каждому студенту при выполнении контрольной работы по дисциплине предоставляется ряд заданий. Студенту необходимо выполнить задания в письменной форме. Для выполнения контрольной работы отводится 90 минут.

Английский язык

Контрольная работа по разделу 1 теме 1

1. Give the Past Simple of the following verbs.

Be, become, bring, buy, catch, cost, deal, dream, drive, fall, get, go, hear, keep, lay, learn, let, lose, mean, pay, read, run, say, sell, set, shut, sit, speak, spread, swim, teach, think, understand, wear,

write.

2. Give the Past Simple of the following verbs.

Found, want, stay, stop, try, apply, study, scan, love, look, land, wait, manufacture.

3. Make the following sentences interrogative and negative.

1. They couldn't get out of the place.
2. We had absolutely nothing to do last weekend.
3. When they saw me, they came out.
4. She began the examination on time.
5. She had a problem on her mind.
6. My friend taught English for twenty-five years.
7. The old man used to take a long walk every morning.

4. Complete the sales report. Use the past simple of the verbs in brackets.

Report on sales trip – South Korea

Last December, I (visit) our major customer from big department stores in South Korea.

On 5th December, I (meet) Mrs Kyoung Ai Lee in Seoul. We (send) her 200 brochures in June.

On 6th December, I (make) a presentation to Mrs Lee's sales staff on our products and (advise) them how to display them.

The following day I (go) to Seoul, and our agent (introduce) me to Mrs Ha, the chief buyer of a new department store in the capital. She (ask) me to send her 500 brochures. I (give) her some samples of our products.

I (fly) back to head office in Paris on the 9th.

5. Match the sentence beginnings with the appropriate endings.

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. I'm here on | a) to Edinburgh leave? |
| 2. How much is | b) desk, please? |
| 3. The car's still at the garage | c) on the ferry. |
| 4. You can leave your car | d) business/vacation. |
| 5. Excuse me, | e) a one-way ticket to New York? |
| 6. How far is it? | f) in a car park or at a parking meter. |
| 7. The traffic-lights | g) getting fixed. |
| 8. We're going across to France | h) Oh, it's not far. |
| 9. Anything to declare? | i) turned to red. |
| 10. Where's the information | j) lot, please? |
| 11. Show me | k) is there a newsagent's near here? |
| 12. What time will the train | l) No, there's nothing to declare |
| 13. Where is the parking | m) your passport, please! |

6. Match the words with their meanings.

- | | |
|----------------------|--|
| 1. A cruise is | a) are meant for travelers on the motorway. |
| 2. Check-in is | b) you make a long walk in the mountains or countryside |
| 3. Customs is | c) is a completely planned holiday arranged by a company at a fixed price, including hotels, travel, meals, etc |
| 4. A ferry (boat) is | d) the place at a port, airport or border where travellers' bags are looked at to find out if any goods are being carried illegally. |
| 5. Motels | e) the place at an airport where you show your ticket so that you can be told where you will be sitting. |
| 6. A package holiday | f) a boat or ship for taking passengers and often vehicles across an area of water, especially as a regular service. |
| 7. If you go hiking | g) a journey on a large ship for pleasure, during which you visit several places. |

7. Make up questions which the traveler is asking the receptionist at the hotel. Complete the

answers with the words from the box.

the, credit, hotel, sure, would, details, breakfast, card, credit

- I'd a room/to/book/like/from/to/Friday 5th/Sunday 7th. – ____ you like smoking or non-smoking?
- How/it/much/is/night/per? – It's \$55. Would you ____ pay by ____ or cash?
- Is/free/there/to Internet/access/the/in/hotel? – Yes, ____, there's free Wi-Fi.
- Is/a/restaurant/hotel/there/in/the? – Yes, and the ____ is included into the cost.
- Is/park/a/there/car? – Yes, there is a parking lot near ____.
- Can/with/I/Visa/pay? – Yes, what are the ____ card ____?

8. Complete the sales report with the correct alternatives.

I am sorry to say the company has not performed well this year. (1)... was €35 million, a decrease of 12 percent on last year, and (2)... fell by 15 percent to €1.4 million. We are in a highly competitive industry. Our (3)... share has decreased from 21 percent to 17 percent. The company's share (4)... has fallen and is now at an all-time low of 43 cents. Falling production and weak demand have had a negative effect on our plans, so we are now unable to (5) the new projects that we announced earlier. In these difficult conditions, our employees remain our most valuable (6)..., and I would like to thank them for their efforts in the last year. I ask the (7)... to be prepared for some difficult decisions in the year ahead.

- | | | | |
|---|--------------|---------------|-------------|
| 1 | a) overturn | b) turn round | c) turnover |
| 2 | a) benefits | b) profits | c) payments |
| 3 | a) market | b) sales | c) product |
| 4 | a) charge | b) fee | c) price |
| 5 | a) cash | b) finance | c) money |
| 6 | a) assembly | b) assignment | c) asset |
| 7 | a) workforce | b) manpower | c) payroll |

9. Peter Fisher is Caferoma's Head of Sales. He is introducing himself and the company to new sales recruits. Complete his speech with the Past Simple or Present Perfect forms of the verbs in brackets.

Good morning and congratulations on becoming a member of *Caferoma's* successful sales team. I'm Peter Fisher, Head of Sales. First I'll introduce myself and then I'll tell you a little bit about your new company. I (leave 1) university 20 years ago and then I (go 2) to the United States. I (join 3) *Caferoma* 15 years ago and (work 4) in the Sales Department for 10 years. I (become 5) Head of Sales last July and I (not have 6) a holiday since then.

Caferoma (be 7) the market leader for many years now. A year ago we (reorganize 8) our Sales Department and, since November, our turnover (increase 9) by 12% and our share price (rise 10) sharply because of our excellent results. In the last three months we (cut 11) costs by almost 5%. Last week *Caferoma* (launch 12) an advertising campaign for a low-priced decaffeinated product. It will be your first job to sell this product.

10. Complete the sentences by putting the verbs in brackets into the right tense.

- We are in a traffic jam. When we get to the office, the meeting... (be over).
- If... (see) Nick tomorrow, I will give him your message.
- When the rain... (stop), we... (go) for a walk.
- I won't do anything if you... (not allow) me.
- When I... (see) him, I... (ask) him about it.
- If she (do) her hair differently she might look quite nice.
- The whole machine would fall to pieces if you (remove) that screw.
- If they (ban) the sale of alcohol at football matches there might be less violence.
- If you (change) your job would it affect your pension?

Контрольная работа по разделу 1 теме 2

1. Make sentences about the origin of these products using the Passive (both positive and negative forms) and the verbs in the box.

Example: Perfume is made in France. It is not produced in Norway.

emble build distil find grow make manufacture mine produce

- | | |
|---------------|---------------|
| • wine | • oil |
| • coffee | • gold |
| • perfume | • Nissan cars |
| • whisky | • rice |
| • Toyota cars | • ships |

2. Match each word or phrase on the left below with the correct phrase on the right.

- | | |
|---------------------------|--|
| wages | a) certificates and exams passed |
| skills | b) money you get, usually hourly or weekly ('salary' is monthly or annually) |
| experience | c) a talk with a company about a possible job |
| qualifications | d) abilities, things you can do (type, drive etc.) |
| interview | e) the times when you work |
| hours | f) points in your character (politeness, honesty etc.) |
| personal qualities | g) work of the same type you have done before |

3. Put each of the words on the left in the exercise above in the correct space in the following conversation.

Valerie: Hello, I'm Valerie Woods. I've come for an (a)_____ for a job as a secretary.

Mr Watts: Oh yes, Miss Woods. Please take a seat. Well, have you done office work before? Have you any (b)_____?

Valerie: Well, I'm afraid I haven't. I've just left college. But I have some(c)_____. Here are my typing and shorthand certificates.

Mr Watts: Good. Have you any other (d)_____? Can you use a computer?

Valerie: No, but I speak French and Spanish.

Mr Watts: Good. Your teachers tell us you're very careful and you get on well with other people, so there's no problem about your (e)_____. In fact you seem very suitable.

Valerie: Thank you. Can I just make sure of one or two points? I believe the (f)_____ are £150 a week. Is that right?

Mr Watts: Yes, that's right. And the (g)_____ are nine to five, Monday to Friday. Well, we'd like to have you, Miss Woods.

Valerie: Thank you very much. I think the job will suit me very well.

4. Finish each sentence on the left with the correct phrase on the right.

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. He found | a) in his work. |
| 2. He was | b) an advertisement. |
| 3. He applied | c) his work very interesting. |
| 4. He answered | d) at science and mathematics. |
| 5. He had | e) honest and hard-working. |
| 6. He was interested | f) to the company for a job. |
| 7. He was very good | g) a lot of experience. |

5. Complete the sales report with the correct alternatives.

I am sorry to say the company has not performed well this year. (1)... was €35 million, a decrease of 12 percent on last year, and (2)... fell by 15 percent to €1.4 million. We are in a highly competitive industry. Our (3)... share has decreased from 21 percent to 17 percent. The company's share (4)... has fallen and is now at an all-time low of 43 cents. Falling production and weak demand have had a negative effect on our plans, so we are now unable to (5) the new projects that we announced earlier. In these difficult conditions, our employees remain our most valuable (6)..., and I would like to thank them for their efforts in the last year. I ask the (7)... to be prepared for some difficult decisions in the year ahead.

- | | | |
|----------------|---------------|-------------|
| 1 a) overturn | b) turn round | c) turnover |
| 2 a) benefits | b) profits | c) payments |
| 3 a) market | b) sales | c) product |
| 4 a) charge | b) fee | c) price |
| 5 a) cash | b) finance | c) money |
| 6 a) assembly | b) assignment | c) asset |
| 7 a) workforce | b) manpower | c) payroll |

6. Peter Fisher is Caferoma's Head of Sales. He is introducing himself and the company to new sales recruits. Complete his speech with the Past Simple or Present Perfect forms of the verbs in brackets.

Good morning and congratulations on becoming a member of *Caferoma's* successful sales team. I'm Peter Fisher, Head of Sales. First I'll introduce myself and then I'll tell you a little bit about your new company. I (leave 1) university 20 years ago and then I (go 2) to the United States. I (join 3) *Caferoma* 15 years ago and (work 4) in the Sales Department for 10 years. I (become 5) Head of Sales last July and I (not have 6) a holiday since then.

Caferoma (be 7) the market leader for many years now. A year ago we (reorganize 8) our Sales Department and, since November, our turnover (increase 9) by 12% and our share price (rise 10) sharply because of our excellent results. In the last three months we (cut 11) costs by almost 5%. Last week *Caferoma* (launch 12) an advertising campaign for a low-priced decaffeinated product. It will be your first job to sell this product.

7. Complete the sentences by putting the verbs in brackets into the right tense.

- We are in a traffic jam. When we get to the office, the meeting... (be over).
- If... (see) Nick tomorrow, I will give him your message.
- When the rain... (stop), we... (go) for a walk.
- I won't do anything if you... (not allow) me.

5. When I... (see) him, I... (ask) him about it.

6. If she (do) her hair differently she might look quite nice.

7. The whole machine would fall to pieces if you (remove) that screw.

8. If they (ban) the sale of alcohol at football matches there might be less violence.

8. Complete the sales report with the correct alternatives.

I am happy to say the company has performed well enough this year. (1)... was €105 million, a increase of 9 percent on last year, and (2)... grew by 11 percent to €36 million. But we are in a highly competitive industry. The production is not rising fast enough to meet the demands of the market. It certainly has a negative effect on our plans, so we have to (3) some new projects that we announced earlier. Our (4)... share has increased just 1.2 percent. The company's share (5)... is now at the same level – 65 cents per share. So the situation is challenging, but the company's position remains stable and our (6) give us an opportunity to move further and to expand. Still it is employees who remain our most valuable asset, and I would like to thank them for their efforts in the last year. I ask the (7)... to be prepared for a challenging year as we are moving forward.

1 a) overturn

b) turnover

c) turn round

2 a) profits

b) production

c) increase

3 a) cost

b) finance

c) money

4 a) industry

b) market

c) product

5 a) charge

b) price

c) price-list

6 a) factories

b) money

c) assets

7 a) rivals

b) staff

c) competitors

9. James Harold is *CoffeeTea's* Head of Sales. He is introducing himself and the company to new sales recruits. Complete his speech with the Past Simple or Present Perfect forms of the verbs in brackets.

Good morning and congratulations on becoming a member of *CoffeeTea's* sales team. I'm James Harold and I run the Sales Department. First I'll introduce myself and then I'll tell you a little bit about your new company. I (graduate 1) from university 20 years ago and then I (move 2) to the United States. I (become 3) a member of *CoffeeTea* 15 years ago and (work 4) in the Sales Department for 10 years. I (be 5) appointed Head of Sales last July and I (not go 6) on a holiday since then.

CoffeeTea (be 7) the market leader for many years now. A year ago we (transform 8) our Sales Department and, since December, our turnover (grow 9) by 12% and our share price (increase 10) sharply because of our excellent results. In the last three months we (reduce 11) costs by almost 5%. Last week *CoffeeTea* (introduce 12) an advertising campaign for a low-priced decaffeinated product. It will be your first job to sell this product.

10. Complete the sentences by putting the verbs in brackets into the right tense.

1. If... (see) Teddy tomorrow, I will ask him to call you back.

2. The train is so slow! When we arrive, the meeting... (be over).

3. He won't do anything if you... (not allow) him.

4. When my English course ... (finish), I... (get) my English certificate.

5. When I... (see) my boss, I... (ask) him about my salary.

6. If she (add) some more money she might buy a better car.

7. If you changed your job it (make) you happier.

8. The project would be stopped if they (not increase) the financing.

9. If they (ban) smoking cigarettes at the public places people might be healthier.

Немецкий язык

Контрольная работа по разделу 1 теме 1

1. **Präteritum: Gebrauchen Sie die Verben in korrekter Form.**

1. Der Prüfungsperiode folgen die Ferien. 2. Die Tage werden immer kürzer. 3. Wir begegnen ihm hier mehrmals. 4. Ich verbringe hier viel Zeit. 5. Der Junge nimmt das Wörterbuch und übersetzt den Artikel. 6. Wir essen unterwegs in einem Cafe. 7. Ich laufe Schi gern? 8. Du schläfst heute ziemlich lange. 9. Der Opa ist müde. 10. Wir sitzen schweigend. 11. Der Zug kommt rechtzeitig an. 12. Wir schreiben einander oft. 13. Ihr fahrt in falscher Richtung. 14. Dort stehen viele Studenten. 15. Bei manchen Fachrichtungen bezahlen die Studenten das Studium.

2. **Konjugieren Sie im Futurum.**

Ich werde zahlen.

3. **Setzen Sie folgende Sätze ins Futurum.**

1. Die Lehrveranstaltung beginnt um 9.00. 2. Wir bestimmen den Termin im Voraus. 3. Die Reisenden kehren in einer Woche zurück. 4. Der Geschäftsleiter sieht den Besuch der Partnerfirma vor. 5. Morgen findet die

Eröffnung der Messe statt. 6. Der Zug kommt etwas spät an. 7. Am Wochenende fahre ich ins Grüne. 8. Die Veranstaltung ist um 21.30 zu Ende. 9. Die Indizien reichen nicht aus. 10. Ihr seid zu Hause rechtzeitig. 11. Der Verkaufsleiter bereitet die Preisliste vor. 12. Du verbringst viel Zeit im Freien.

4. Vollenden Sie die Sätze mit Objektsätzen.

1. Ich weiss nicht, warum (Der Gruppenälteste fehlt heute.) 2. Er sagt, dass (Er vermisst seine Schulfreunde). 3. Es freut mich, dass (Du vergeudest die Zeit nicht mehr). 4. Sag mir bitte, ob (Wir müssen den Text nacherzählen). 5. Ich muss mich erkundigen, wann (Der nächste Zug kommt aus Kursk). 6. Sie schaut in ihr Portemonnaie, ob (Alles ist da.) 7. Wir haben eine Nachtwanderung vor und hoffen, dass (Das Wetter spielt mit.) 8. Ich sehe, wie (eine ältere Dame hat gerade bezahlt und ist dabei), zu gehen. 9. Es ist mir aufgefallen, dass (Sie sind mit der Zahlung der Miete in Verzug geraten.) 10. Wir möchten mitteilen, dass (Wir können die Öfen unserer Gasheizung nicht einschalten.) 11. Diese Reise hat leider nicht gehalten, was (Der Prospekt verspricht.) 12. Im Wahlkampf wurde versprochen, dass (Die Kindergartengebühren werden nicht erhöht.)

5. Ergänzen Sie folgende Objektsätze durch passende Konjunktionen oder Relativpronomen /-adverbien

1. Ist es euch bekannt, ... in Deutschland kein Vorlesungszwang besteht? 2. Ich weiß nicht genau, ... wir uns nach dem Unterricht treffen. 3. Der Lektor fragt, ... wir die Vorlesung versäumt haben. 4. Kannst du mir sagen, ... du diesen Krimi gekauft hast. 5. Es ist interessant, ... das gemacht hat. 6. Frage ihn, ... er für das Wochenende vorhat. 7. Er versteht nicht, ... er das Formular ausfüllen soll.

6. Bilden Sie Objektsätze mit folgenden Hauptsätzen: a) Wir haben gehört, ...

b) Es ist mir interessant, ... c) Wirklich schade, ... d) Ihr wisst ja, ... e) Ich hoffe, ...

1. Es hat mit dem gemeinsamen Urlaub nicht geklappt. 2. Die Ärzte kriegen das Problem schnell in den Griff. 3. Zum Bahnhof fährt Obuss Nummer drei. 4. Was hat der Chef für die nächste Woche vorgesehen? 5. Der Sommer wird in diesem Jahr ziemlich kalt. 6. Warum hast du dich zum Unterricht verspätet? 7. Die gestrige Vorlesung von Professor N. war recht interessant. 8. Morgen findet kein Ausflug statt. 9. Ich kann stundenlang im Cafe sitzen

7. Gebrauchen Sie Adjektive und Adverbien in passender Form.

1. Diese Speise schmeckt (gut) als jene. 2. Er macht Fehler immer (selten). 3. Im Sommer sind die Tage (lang) als im Winter. 4. Lenas Erzählung ist (kurz). 5. Fleischgefüllte Plinsen bereite ich (gern) zu. 6. Am neuen Text arbeiten wir (viel) als am alten. 7. Von allen Gaststätten ist diese (nah). 8. Erreichen Sie mich (gut) über mein Handy unter Nummer 03 78-79 57 333. 9. Im Siebenjährigen Krieg wurde Kartoffel die (wichtige) Waffe gegen den Hunger.

8. Ergänzen Sie folgende Vergleichssätze durch passende Formen der Adverbien

1. Je (viel) Zeit du im Freien verbringst, desto (gut) ist dein Gesundheitszustand. 2. Du hast diese Aufgabe (schnell) gelöst, als ich es erwartet hatte. 3. Er arbeitet so (tüchtig), als wenn er nicht (müde) sei. 4. Wir haben das Wochenende (interessant) verbracht, wie wir das geplant hatten. 5. Ich fühle mich so (munter), als hätte ich mich die ganze Woche erholt. 6. Die Sache ist leider (schlimm), als wir uns es vorgestellt haben.

9. Steigerungsstufen: Übersetzen Sie ins Russische.

1. Die Charité ist das älteste Krankenhaus Berlins und zugleich die älteste medizinische Bildungseinrichtung in Deutschland. 2. Museumsinsel (die nördliche Spitze der Spreeinsel im Zentrum Berlins) ist einer der wichtigsten Museumskomplexe der Welt. 3. Das Denkmal mit den Adlern ist eines der schönsten Denkmäler von Smolensk. 4. Die Diamantenschleiferei „Kristall“ ist der leistungsstärkste und für die Stadt ertragreichste Betrieb. 5. Smolensk ist die westlichste aller altrussischen Städte.

10. Pronomen „man“: Übersetzen Sie ins Russische.

1. Man kann sich individuell um Stipendien von bestimmten Stiftungen oder Firmen bewerben. 2. Vor der Abreise muss man im Haus Gas und Strom abstellen. 3. Man muss sehr vorsichtig recherchieren. 4. Was man sich eingebrockt hat, muss man auch auslöffeln. (deutsches Sprichwort) 5. Als Smoking bezeichnet man einen meist schwarzen Gesellschaftsanzug. Man zog ihn im 19. Jahrhundert in England nach dem Mittagmahl zum Rauchen an, um den Frack zu schonen. (Das englische Verb *to smoke* bedeutet „rauchen“, „schmauchen“.) 6. Wenn man gesund leben will, isst man viel Frischgemüse, Obst, Fisch. 7. Man freut sich manchmal über einen Krümel Brot, wenn man lange Zeit Buttercremetorte gegessen hat. 8. Man soll den „Gehirnabfluss“ aus Russland verhindern. 9. Anfang des 20. Jahrhunderts betrieb man im Smolensker Gouvernement Landwirtschaft, in erster Linie Flachsanzbau. 10. Kleine Diebe hängt man, große Diebe lässt man fliehen. (deutsches Sprichwort)

Контрольная работа по разделу 1 теме 2

1. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Wohin fährt man am Wochenende? (ins Freie) 2. Was zeigt man den Gästen? 3. Wann bestellt man Tickets? (im Voraus) 4. Wie schreibt man Substantive im Deutschen? (groß) 5. Wann trinkt man gewöhnlich Kaffee? (morgens) 6. Wann putzt man sich die Zähne? (nach dem Frühstück und vor dem Schlafengehen. 7. Wo erholt man sich gern? (am Meer) 8. Wann schenkt man Geschenke? (an Feiertagen) 9. Was besichtigt man im Ausland? (verschiedene Sehenswürdigkeiten) 10. Was trinkt man in Bayern sehr gern? (Bier)

2. Ersetzen Sie das Substantiv-Subjekt durch Pronomen „man“.

1. Die Geschäftspartner haben schon unsere E-mails bekommen. 2. In der Bäckerei kauft die Frau Semmel und Vollkornbrot. 3. Gegenwärtig lernen viele Leute Fremdsprachen gern. 4. Wie es sich gehört, bekommen die Kinder zum Geburtstag Geschenke. 5. Die Touristen besichtigen unsere uralte Stadt mit großem Interesse. 6. Nach dem Spaziergang schlafen die Kinder schnell ein. 7. Die Bankangestellten geben mir nötige Auskunft.

3. Bilden Sie die Sätze mit „man“.

1. nicht viele Süßigkeiten, in meiner Familie, essen. 2. machen, schnell, die Arbeit. 3. hier, Sendungen, aufgeben. 4. in Euro, bezahlen, das Gerät. 5. auf dem Lande, die Zeit, verbringen, schön. 6. können, übersetzen, diesen Text, ohne Wörterbuch. 7. die Hände, waschen, vor dem Essen. 8. lesen, gern, Krimis. 9. zubereiten, diese Speise, recht oft, in meiner Familie. 10. eine große Summe, dem Kinderheim überweisen

4. Pronomen „es“: Sagen Sie das russisch.

1. Es geht dem Beschädigten besser. 2. Es freut uns, dass Sie gekommen sind. 3. Ich habe es eilig. 4. Es ist schon spät zum Spaziergehen. 5. Heute ist es zu kalt. 6. Wie steht es mit deiner Jahresarbeit? 7. Es ist dunkel geworden. 8. Wie geht es deinen Schwiegereltern? 9. Es ist bereits halb neun. 10. In diesem Roman handelt es sich um ein historisches Ereignis. 11. Es klopft an der Tür. 12. Es hat die ganze Nacht geblitzt und gedonnert. 13. Im Mai grünt und blüht es überall. 14. Es friert mich nicht mehr. 15. Es fror mich, als er lachte. 16. Immer gibt es irgendeinen Ausweg. 17. In diesem Artikel geht es um den Umweltschutz. 18. In diesem Geschäft gibt es viele Waren zu günstigen Preisen. 19. Es roch von draußen nach Jasmin. 20. Wenn man von der Architektur spricht, handelt es sich um nichts Geringeres als den Lebensraum der Menschheit. 21. Es war halb sieben, als wir kamen. 22. Aus dem Küchen- und Speisesaal trakt duftete es nach Abendbrot.

5. Bilden Sie Sätze.

1. sein, es, draußen, schon, dunkel. 2. zur Pause, klingeln, es, gleich. 3. dem Kranken, gehen, endlich, es, gut. 4. in diesem Monat, es, selten, geregnet haben. 5. früh zum Aufstehen, es, noch, sein. 6. Hageln, wieder, es. 7. geben, es, wo, hier, ein Ausgang? 8. gefallen haben, uns, es, dort, gut. 9. im Übungsraum, es, hell, sein. 10. blitzen, es, donnern, den ganzen Abend. 11. abends, sein, recht kalt, es. 12. stehen, es, mit deiner Jahresarbeit, wie? 13. heute, gehen, es, mir, wohl. 14. geben, es, kein Platz, dort. 15. wie, sein, es, spät?

6. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie spät ist es? 2. Wie geht es Ihnen? 3. Schneit/ regnet/ hagelt/ taut/ blitzt es jetzt? 4. Wie steht es mit dem Studium? 5. Ist es warm draußen? 6. Handelt es sich im Roman „Krieg und Frieden“ auch um die Liebe? 7. Wird es in der Nacht kälter als am Tage?

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Как твои дела? 2. В университете есть столовая. 3. Который сейчас час? 4. К (gegen) вечеру становится прохладно. 5. Сегодня ветрено. 6. Здесь речь идёт об экологических проблемах. 7. На улице тепло или холодно? 8. Как Вы поживаете? 9. Там есть кафе. 10. В 6 часов уже темнеет. 11. Весь день идёт снег.

8. Setzen Sie Reflexivpronomen "sich" ein.

1. Der Preis versteht ... frei Haus. 2. Du benimmst ... manchmal unhöflich. 3. Wir wenden ... an den gut Deutsch sprechenden Hotelmanager. 4. Im Fernsehen schaue ich ... jeden Weihnachtsfilm an. 5. Links vom Hotel befindet ... eine Badterasse. 6. Ich malte ... aus (Ich stellte ... vor), dass ich morgen um diese Zeit schon zu Hause sein würde. 7. „Wo warst du gewesen?“ fragte ich. „Ich habe ... Sorgen gemacht!“ 8. Die Schulfreunde trafen ... recht oft. 9. Ich erinnere ... daran gar nicht. 10. Morgen früh machen sie ... an die Arbeit. 11. Boris wäscht ... immer kalt. 12. Kaufst du ... einen kleinen Plastiktannenbaum? 13. Es stellte ... heraus, dass Betsy heute Geburtstag hatte. 14. Wann begeben ihr ... auf den Weg? 15. Ich hatte ... den Abend etwas anders gedacht. 16. Der Bettenpreis versteht ... mit Frühstück.

9. Mehrteilige Konjunktionen: Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

a) 1. Wir fahren diesmal entweder nach Österreich oder in die Schweiz. 2. Bald scheint die Sonne, bald wird es dunkel. 3. Du hast Zeit weder für Studium noch für Sport. 4. Sowohl meine Freundin als auch ich lesen gern historische Romane. 5. Sie besucht nicht nur den Spanisch- sondern auch den Chinesischkurs. 6. Ich bin müde und will weder essen noch trinken. 7. Viele große Menschen sind sowie Genies als auch Missetäter.

10. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Haben Sie Zugang zum Dienst World Wide Web? 2. Ich habe leider keinen Zugang zum Internet. 3. Seine Lieblingsbeschäftigung ist das "Surfen" im Internet. 4. Meine Freundin ist wohl auf "Online-Spiele" verrückt. 5. Viele Menschen nimmt das "Chatten" zu viel Zeit in Anspruch. 6. Das englische Wort "Chatten" bedeutet auf Deutsch "plaudern". 7. Manchmal redet man mit anonymen "Chatpartnern" stundenlang. 8. Die erste E-Mail hat man ungefähr vor 40 Jahren verschickt. 9. Die Zahl der E-Briefe beträgt für heute über 10 Billionen. 10. Sehr aktuell sind heutzutage auch SMS-Nachrichten. 11. Die SMS-Nachrichten versendet man über Handys.

Комплект заданий для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»

Экзамен по учебной дисциплине служит формой проверки усвоения материала. К экзамену допускаются студенты, выполнившие требования учебной программы. Студент может быть освобожден от сдачи экзамена, если в процессе обучения по дисциплине показал отличные знания по результатам текущего контроля.

Экзамен принимается преподавателем, проводившим занятия в учебной группе.

Студенты после получения перечня вопросов, выносимых на экзамен, приступают к первому этапу подготовки к экзамену. Подготовка к экзамену включает в себя изучение и повторение материала, изученного на занятиях по данной дисциплине и рекомендованной литературе, а также уяснение непонятных и трудных практических вопросов на консультациях с преподавателем, и разбор типовых ошибок.

Результат сдачи экзамена объявляется студенту сразу же после окончания ответа. Студенты, пользующиеся на экзамене неразрешенными материалами и различного рода записями и нарушающие установленные правила проведения экзамена, несут ответственность в дисциплинарном порядке.

Содержание экзамена (3-й семестр)

1. Чтение текста профессионального содержания, объем 1200-1400 п/з. Время для подготовки – 45 минут. Разрешено пользоваться словарями.
2. Устное изложение или беседа по любой пройденной теме.

Тематический материал для подготовки к экзамену (3-й семестр)

1. Характеристика наземных транспортно-технологических средств
2. Наземные транспортно-технологические средства в сельском хозяйстве
3. Современные технологии в сельском хозяйстве
4. Современные проблемы науки и технологии
5. Перспективы развития современного сельского хозяйства

Образец текста для прочтения со словарем
по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»
(английский)

REPRODUCTION OF FARM ANIMALS

When animals become mature and capable of reproduction they are bred. The period after breeding is the gestation period.

When the male is young the number of services must not be great.

Before breeding the females should be kept in thrifty condition. The males must be in good breeding condition but not fat. They must have enough exercise and proper amounts of feeds of various kinds. In order to obtain the maximum results from superior sires, artificial breeding is used especially with dairy cattle. This process is known as artificial insemination and makes it possible to obtain more offspring from a given sire than by mating him in the usual way. The semen of the tried sire is collected and divided into some portions. Several females may be mated by using this semen while under natural breeding conditions only one female is bred. By artificial insemination method it is possible to obtain several times as many offspring from one sire.

Образец экзаменационного текста для прочтения без словаря

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»
(английский)

FEEDING OF DOGS

Four or five meals a day are the rule from six weeks to three months: three meals – from three to six months: two meals – from six months to one year. After a year, a dog can do well on two or even one meal daily. In the early stages, two of the meals should be milk, with cereal added, and two should be of minced or chopped meat. Any boneless meat is suitable, though dogs cannot digest too much fat or pork.

Supplementary vitamins and minerals should be given to all growing animals. Chemicals that are present in very small quantities in natural foods and are essential for the proper growth and nutrition of the body: Vitamins A and D are needed for bone development in puppies, but if given in excessive doses are capable of causing bone disease. Vitamin B complex is important at all ages, but especially in older dogs. Vitamin K is essential for normal blood clotting, and Vitamin E is associated with metabolism and fertility.

Образец текста для прочтения со словарем

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» (немецкий)

VOM KLONEN UND KLONIEREN

Die Tierzucht hat - ganz abgesehen von gentechnischen Methoden - in der jüngeren Vergangenheit erhebliche Fortschritte gemacht. Dazu gehören vor allen Dingen die Möglichkeiten der Fertilisation in vitro und des Embryonentransfers. Dadurch konnte erreicht werden, dass die Eigenschaften von Tieren mit herausragenden Leistungsmerkmalen schnelle Verbreitung finden. Das Kreuzen eines australischen Stiers mit einer schottischen Kuh und das Austragen des Embryos durch ein amerikanisches Ammentier ist heute möglich, ohne dass die Tiere ihre angestammten Weiden verlassen müssen. Nur Erbgut und Embryonen gehen auf die Reise. Dies hat nun allerdings nichts mit Gentechnik im engeren Sinne zu tun. Zu diesem methodischen Repertoire gehört auch die Herstellung identischer Mehrlinge, auf die nun eingegangen werden soll.

Identische Mehrlinge werden auch als Klone bezeichnet. Daraus resultiert sehr schnell eine begriffliche Verwirrung mit Methoden der Gentechnik. Der im Jargon der Gentechniker übliche Begriff des Klonierens bezieht sich in aller Regel auf Mikroorganismen. Er umreißt ganz grob die Isolierung eines interessierenden DNA-Fragments durch Transfer dieses Fragments in ein Bakterium, eine Hefe oder einen Pilz. Durch exponentielles Wachstum entsteht, ausgehend von einem einzigen transformierten Mikroorganismus, eine für das Auge sichtbare Anhäufung identischer Mikroorganismen, ein Klon. Ein solcher Klon enthält dann viele Millionen oder Milliarden identische, gentechnisch veränderte, Mikroorganismen

Der Begriff des Klons gilt nun aber für genetisch identische Lebewesen ganz allgemein. Er kann für höhere Organismen ebenfalls verwendet werden. In diesen Fällen entstammen die Klone allerdings nicht der Anwendung gentechnischer Methoden, sondern sie entstehen auf andere Art

Образец текста для прочтения без словаря

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» (немецкий)

GENTECHNIK

Gentechnik sieht Veränderungen von Pflanzen und Tieren nicht durch langwierige Zuchtauswahl, sondern durch biotechnische Eingriffe, d.h. Veränderung der genetischen Grundlagen vor. Gentechnik wird zurzeit vor allem in der Pflanzenzüchtung angewandt, z.B. um Resistenzen gegen bestimmte Schädlinge oder Pflanzenschutzmittel, längere Lagerungsfähigkeit oder andere Eigenschaften zu erreichen.

Im Rahmen der Tierzucht spielt Gentechnik noch keine große Rolle. Die in den letzten Jahren stark entwickelte Gentechnik wird in Gesellschaft und Öffentlichkeit höchst unterschiedlich beurteilt. Befürworter sehen sie als Mittel, z.B. den Hunger in der Welt zu überwinden. Kritiker befürchten insbesondere durch Ausbreitung gentechnisch veränderter Pflanzen – Auswirkungen in der Natur, die nicht rückgängig zu machen sind. Weiter bestehen Ängste, dass es zu gesundheitlichen Schäden bei Mensch und Tier kommen kann. In der EU –und insbesondere auch in Deutschland ist erreicht worden, dass gentechnisch veränderte Pflanzen bzw. Produkte gekennzeichnet werden müssen. In der EU- also auch in Deutschland wird der Anbau gentechnisch veränderter Pflanzen – nicht nur in Versuchen -künftig möglich sein. Ein entsprechendes Gesetz ist in Vorbereitung.